



**3. Starptautiskā konference
«BALTIJAS VALSTU UKRAIŅU KULTŪRAS MANTOJUMS
SABIEDRĪBAS INTEGRĀCIJAS KONTEKSTĀ»**

Referātu krājums



**3-я Міжнародна конференція
«КУЛЬТУРНА СПАДЩИНА УКРАЇНЦІВ БАЛТІЇ
У КОНТЕКСТІ ГРОМАДСЬКОЇ ІНТЕГРАЦІЇ»**

Збірка доповідей



**3-я Международная конференция
«КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ УКРАИНЦЕВ СТРАН БАЛТИИ
В КОНТЕКСТЕ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНТЕГРАЦИИ»**

Сборник докладов

Konferenci atbalsta
Ukrainas vēstniecība Latvijā un
Īpašo uzdevumu ministra sabiedrības integrācijas lietās Sekretariāts

2006. gada 8. 9. decembrī, Rīgā, Latvija



Вента КОЦЕРЕ,
M. Sci. Soc.,
директор Латвийской
академической библиотеки,
(Латвия)

РОЛЬ ЛАТВИЙСКОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКИ В РАЗВИТИИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА

21-й век ознаменовался процессами глобализации во всех сферах человеческой деятельности и, как следствие, внес определенные перемены в межкультурное общение и связи.

В последние годы в Европе произошли важные изменения – неоднократное расширение Европейского Союза, большая мобильность благодаря единому рынку, более частые поездки жителей в другие страны мира, расширение торговли со странами вне Европы. В результате этого европейцы имеют возможность соприкасаться с различными культурами, языками, этническими группами и религиями как на континенте, так и за его пределами. Таким образом, диалог культур весьма важен, чтобы в дальнейшем сформировались более тесные взаимоотношения как между европейскими народами, так и с их культурами.

Европейская комиссия внесла предложение объявить 2008 год «Европейским годом межкультурного диалога». Диалог между культурами необходим для того, чтобы все живущие в Европейском Союзе могли понимать и использовать ценности, которые дает союз 25-ти европейских государств, его расширение и взаимодействие с глобализованным миром, людям нужно приобретать необходимые знания и навыки. Межкультурный диалог представляется «самым лучшим способом, дающим возможность

освоить сложную действительность нашего общества», сказано в проекте решения, подготовленном Европейской комиссией. Диалог даст возможность принять среду, «более открытую, но и более сложную, а также позволит решать вытекающие из этого затруднения и напряженность».

Диалог между культурами уже является частью направлений политики: образование, культура, иммиграционная политика, борьба с расизмом. Цель Европейского года – способствовать культурному диалогу во всех этих сферах деятельности, поддерживая мероприятия, которые делают упор на вклад различных культур в наше культурное наследие и образ жизни, на активность гражданского общества, информационные кампании, исследования.

В Латвии разработаны долгосрочные политические установки «Основные направления государственной культурной политики на 2006-2015 годы. Национальная государственная программа». Здесь сформулированы направления развития культурной политики, где национальная культура является главным условием существования национального государства в современном многообразии культур Европейского Союза (ЕС). Единение общества базируется на укреплении национальной идентичности и межкультурном диалоге, содержание которого образуют общие культурные ценности.

Основные направления дают новое видение государственной культурной политики, где главным является вопрос, как культура в 21-м веке будет влиять на качество жизни, на совершенствование и конкурентоспособность государства и общества. Они намекают, что Латвия как новая участница ЕС с помощью культурных ресурсов, с опытом и знаниями своих жителей сможет дать другим странам, Балтий, странам Балтийского региона, Европе и миру в целом.

Неоднородность латвийского общества обуславливает необходимость формировать межкультурные отношения и в пределах самой страны – процесс государственной социальной интеграции важен и для подъема народного хозяйства.

Латвия новое, небольшое и в Европе еще сравнительно мало известное государство, которое находится на рубеже между Западной и Восточной Европой. Со времени принятия христианства

в 13-м веке Латвия вышла на орбиту традиционного западноевропейского христианства, а позднее приобщилась и к ценностям эпохи просвещения. Многие столетия в городской культуре здесь доминировал немецкий элемент. С 19-го века понемногу на первый план начинает выходить титульная нация – латыши, которые объединили свою территорию и создали своеобразную – как на традиционных народных, так и на европейских ценностях основанную – страну и культуру.

Латвия с 13-го века, со времен нашествия крестоносцев и принятия христианства, была составной частью Европы не только с точки зрения географической, но и в культурном отношении.

Наши корни и европейское наследие имеют древнюю историю, и хранителями этих свидетельств являются книги и их хранилища – библиотеки, роль которых переоценить невозможно. Уже в 1524 году при участии Мартина Лютера была основана **Bibliotheca Rigensis** – одна из старейших библиотек в Европе – ныне Латвийская академическая библиотека. В фондах библиотеки хранится более 3 млн. единиц печатных работ и неопубликованных документов по различным отраслям наук, ценнейшее и богатейшее в Латвии собрание старинных и редких изданий (наиболее древние издания относятся к началу 13-го века) и самое обширное в мире собрание латышской литературы, где можно найти все о Латвии и латышах независимо от места издания и языка.

Сегодня ЛАБ стремится способствовать диалогу и взаимопониманию между культурами и нациями, обогащает культурную жизнь Латвии, активно участвуя в международных культурных процессах и сетевом сотрудничестве. Культура – основной ресурс и инструмент, с помощью которого создаются и поддерживаются международные связи как на межгосударственном уровне, так и между неправительственными организациями, а также между частными компаниями и корпорациями. Инвестиции, вложенные в финансирование международного культурного сотрудничества, служат государству различными признанными способами, например, формируя представление о Латвии как о стране, подходящей для установления деловых контактов, укрепляют представление о Латвии как о самостоятельном и способном развиваться государстве.

ЛАБ накопила богатый, интересный опыт во многих областях информационной работы. Совместные культурно-просветительные мероприятия с посольствами разных стран и негосударственными организациями Латвии направлены на раскрытие культурно-исторических связей Латвии с другими странами. Выставки, конференции, издание и презентации книг и каталогов, чтения, участие в международных проектах помогают в расширении представлений о культуре разных народов.

Были организованы выставки, рассказывающие о Польше, Чехии, Словакии, Австрии, Швейцарии, Италии, Греции, Украине, Румынии, Португалии, Китайской НР и Тайване, даже о Кубе.

В 2001 году в ЛАБ был организован отдел австрийской и швейцарской литературы, создание которого поддержали и финансировали Министерство иностранных дел Австрии и швейцарский фонд Геберта Рифа. В настоящее время фонд отдела насчитывает более 4000 изданий на немецком языке, рассказывающих об истории, краеведении, политике, народном хозяйстве, искусстве и архитектуре обеих стран.

В свою очередь открытый в 2004 году в ЛАБ Украинский информационный центр предоставляет разностороннюю информацию о живущих в Латвии почти 60 000 украинцах, их культурном наследии и традициях, содействует сотрудничеству с украинскими общественными организациями, способствует межкультурному диалогу. ЛАБ поддерживает и развивает тесные связи с высшими учебными и научными организациями, учреждениями культуры, библиотеками Украины. В последние годы вместе с Посольством Украины в Латвии была проделана большая организационная работа, чтобы создать этот центр, который осуществляет информационные и образовательные функции, а также служит во благо дальнейшему развитию взаимоотношений между Латвией и Украиной, помогает сохранению национальной и культурной идентичности живущих в Латвии украинцев и одновременно способствует их интеграции в латвийское общество.

В 2005 году ЛАБ издала книгу латышского поэта Иманта Зиедониса «Эпифании» на украинском языке, поскольку сочинения И. Зиедониса уже переведены на многие языки и очень популярны также в Украине.

«Эпифании» (греческое слово, которое означает ответ, откровение), как говорит сам автор, – «это маленькие импульсы, маленькие вспышки, в свете которых отдельные моменты жизни высвечиваются особенно ярко...».

Это издание на конкурсе искусства книги «Zelta Ābele 2005» («Золотая яблоня 2005») было признано лучшей книгой латышской прозы, а также на 7-ой Киевской международной книжной ярмарке получила диплом.

Принимая во внимание тот факт, что в ЛАБ хранятся уникальные старинные документы и карты, которые охватывают все европейские страны, в 2004 году родилась идея создания календаря «Европа в Латвии» (2005-2006), с целью познакомить все 25 стран Европейского Союза с той богатой информацией, которая имеется только в ЛАБ. Объединяющим лейтмотивом послужил атлас А. Ортелия (A. Ortelius) «Theatrum oder Schawplatz des erdbodems» (Антверпен, 1573) с изображением территории каждой европейской страны в 16-м веке. В календаре в качестве ценного справочного материала использованы путевые заметки, хроники, старинные молитвенники, архивы известных ученых, политиков, музыкантов, художников и писателей, документы и автографы.

Календарь получил 1-е место на конкурсе искусства книги в 2004 году «Приз года в книжном деле 2004» («Gada balva grāmatniecībā 2004») в группе календарей.